

<p>Vai ar vienu un to pašu fiziskas gāzes apjomu var piedalīties vairāk nekā vienā lotē?</p>	<p>Is it permitted to participate with the same physical volume of the gas in more than one tranche?</p>
<p>Atbilstoši izsoles mērķim (skat. http://www.conexus.lv/IPGK_consultation_06_2017_LV.php) iesūknēšanas sezonas beigās kopējam izsoles rezultātā garantētajam krātuvē uzglabātajam dabasgāzes apjomam ir jābūt 8 050 000 MWh. Izsoles dalībniekam iesūknēšanas sezonas beigās ir jānodrošina fizisku dabasgāzes krājumu atrašanās krātuvē atbilstoši katrā atsevišķā lotē (izsoles noteikumu 2.1. – 2.5.punkts) iesniegto apjomu summai.</p> <p>Piemēram: ja izsoles dalībnieks ir iesniedzis saistošo piedāvājumu visās piecās lotēs, katrā piedāvājot uzņemties glabāt 200 000 MWh gāzes, iesūknēšanas perioda beigās dabasgāzes krātuvē ir jāatrodas 1 000 000 MWh konkrētam izsoles dalībniekam piederošas dabasgāzes. Minētais izriet no izsoles nolikuma 6.punkta, saistošā piedāvājuma formas (1.pielikums) un līguma par dabasgāzes pieejamības nodrošināšanas saistībām (2.pielikums) 2.1. un 3.4.punkta.</p>	<p>According to the aim of the auction (see http://www.conexus.lv/IPGK_consultation_06_2017_EN.php), at the end of the injection season the physical volume of natural gas to be stored in the storage and guaranteed via the auction has to be 8 050 000 MWh. The participant of the auction at the end of the injection season has to ensure physical volume of natural gas in the storage corresponding to sum of the volumes submitted per each tranche (paragraph 2.1. – 2.5. of the auction rules).</p> <p>For example: if the participant submitted a binding offer for storing 200 000 MWh in all five tranches, at the end of the injection season he has to possess the reserve of 1 000 000 MWh of gas in the storage. The above-mentioned stems from paragraph 6 of the auction rules, the binding offer template (Annex 1) and clause 2.1. and 3.4. of the Contract on guarantee obligation for natural gas availability (Annex 2).</p>
<p>Vai viens izsoles dalībnieks, strukturējot savu piedāvājumu, var iesniegt vairākus saistošos piedāvājumus?</p>	<p>Is it permitted for the auction participant, structuring his offer, to submit multiple binding offers?</p>
<p>Saskaņā ar izsoles noteikumu 5. punktu, katrs izsoles dalībnieks var iesniegt vienu saistošo piedāvājumu, vienlaikus - iesniedzot saistošo piedāvājumu (1. pielikums), katrā no lotēm izsoles dalībnieks var norādīt vairākus apjoma/piedāvātās cenas pārus vienai un tai pašai lotei. Katrs izsoles dalībnieka vienas lotes ietvaros norādītais apjoma/cenas pāris tiks vērtēts kā atsevišķs piedāvājums saskaņā ar izsoles noteikumiem.</p> <p>Iesniedzot vienai un tai pašai lotei vairākus apjoma/cenas pārus, izsoles dalībnieks uzņemas atbildību, ka šādi strukturēts piedāvājums daļā var tikt noraidīts.</p>	<p>According to the Article 5 of the Auction rules, each participant is entitled to submit one binding offer. At the same time, when submitting the binding offer the auction participant can indicate multiple volume/price offers (combinations) for the same tranche. Each of the volume/price combination will be evaluated as the individual offer according to the Auction rules. It means - if multiple volume/price combinations to the same tranche are submitted by auction participant, there is a chance, that some of the offered volume/price combinations will be rejected during the evaluation of binding offers.</p> <p>By submitting multiple volume/price combinations for the same tranche, the auction participant undertakes the responsibility that the offer, which is structured in such a way, can be partially rejected.</p>